

L'interaction entre tradition et innovation inspire des projets qui ouvrent la voie à la culture populaire de demain. Le concours «echos» lancé par Pro Helvetia en distinguera dix: de plus amples détails en fin de Newsletter. Entre les cultures, entre les générations d'artistes, entre les artistes et les promoteurs culturels comme entre la culture et la politique, des tensions existent, qui sont elles aussi créatrices, ainsi que vous vous en rendrez compte en parcourant ce bulletin.

Nous vous signalons par ailleurs la sortie de la nouvelle série de Cahiers d'artistes, qui vous invite à découvrir de nouvelles positions dans la création artistique. Notre magazine culturel Passages, quant à lui, présente dans son dernier numéro un dossier pour le débat qui s'ouvre sur la culture populaire. Enfin, après onze éditions, nous souhaitons connaître votre opinion sur notre Newsletter et serions heureux que vous preniez quelques minutes pour répondre à notre rapide enquête.

Pro Helvetia Communication

ACTUALITÉS
PUBLICATIONS
LA FONDATION
BON À SAVOIR
IMPRESSUM

ACTUALITÉS

Renens Capitale Culturelle

Les 20 et 21 octobre 2006, à Renens, les projecteurs resteront allumés en continu pendant 30 heures. Cette commune vaudoise qui compte le plus fort pourcentage d'étrangers en Suisse - les 19.000 habitants y sont de 115 nationalités différentes - se proclamera en effet «capitale culturelle» pendant ces deux jours. À ce titre, le public pourra choisir gratuitement entre plus de 50 représentations théâtrales, concerts et autres manifestations. Ce festival clôt le programme «swixx - Mondes culturels suisses» de Pro Helvetia, selon lequel la culture suisse se nourrit d'influences venues d'ailleurs. Pour plus de détails sur le festival:

www.renenscapitaleculturelle.ch

Informations sur swixx: www.prohelvetia.ch



«KIN:BE:JOZI» Voyage à Kinshasa, Berne et Johannesburg

«KIN:BE:JOZI» est le titre d'un projet artistique interculturel dont le bureau de liaison de Pro Helvetia au Cap assure le suivi. Le projet se concentre sur les paysages urbains de Kinshasa, Berne et Johannesburg. Cinq artistes, dont Wantina Apollinaire et Vitshois Mwilambwe de Kinshasa, Dorothee Kreuzfeldt de Johannesburg ainsi que Raphael Urweider et Martin Blum de Berne, explorent la manière de communiquer et les codes sociaux en usage dans leurs trois villes. La première étape se déroule du 9 octobre au 12 novembre 2006 au centre culturel PROGR de Berne, avec une manifestation publique le 10 novembre. Les artistes se réuniront pour une deuxième étape à Kinshasa du 15 décembre 2006 au 7 janvier 2007. D'autres manifestations auront lieu au printemps 2007 à Johannesburg.

Détails (seulement en anglais)...



Fischli/Weiss à la Tate Modern

Sous le titre «Flowers & Questions», la Tate Modern de Londres présente du 11 octobre 2006 au 14 janvier 2007 la première grande rétrospective que la Grande-Bretagne consacre à Peter Fischli / David Weiss. Les deux artistes se servent d'installations, de films, de sculptures et de photographies pour transformer le quotidien d'une manière à la fois critique et humoristique. La Tate propose entre autres les films «Le droit chemin» (1983) et «Ainsi vont les choses» (1987), et la série photographique «Un après-midi tranquille» (1984-85). L'exposition a notamment pu être mise sur pied grâce à la généreuse contribution de Pro Helvetia.



Cinquantenaire de la mort de Robert Walser

18 villes d'Europe saisissent l'occasion du cinquantième de la mort de Robert Walser pour organiser des lectures et des mises en scène de textes de cet auteur ainsi que des projections de films et des conférences sur sa vie et son œuvre. L'élément central des célébrations est l'exposition «Robert Walser, 1878-1956» qui, après avoir fait étape à Francfort, est maintenant présentée du 28 septembre au 19 novembre 2006 au Literaturhaus de Berlin, avant de poursuivre sa route vers Prague (29.11.2006-7.1.2007) et Berne (27.1.-25.2.2007). Dans ce contexte, Pro Helvetia soutient également l'exposition «Territoire du Crayon» des «microgrammes» de Walser, en cours depuis le 2 septembre et jusqu'au 29 octobre 2006 à la Fondation Martin Bodmer à Cologny (GE). Informations sur les différentes manifestations: www.walser-archiv.ch



Atelier pour auteurs de théâtre

Le Burgtheater de Vienne encourage les jeunes auteurs de théâtre. Du 2 au 15 octobre 2006, une dizaine de dramaturges de langue allemande encore peu connus discutent de leurs textes avec des metteurs en scène et des conseillers dramatiques expérimentés, tandis que des actrices et acteurs du Burgtheater prêteront leur concours pour voir si ces textes sont bien adaptés à la scène. La société de gestion Literar-Mechana et Pro Helvetia participent en tant que partenaires à ces Journées d'atelier pour auteurs dramatiques. Parmi les invités venus de Suisse, on trouve les auteurs Laura de Weck et Gerhard Meister ainsi que le critique d'art dramatique Tobi Müller, qui est également membre du jury. Le site du Burgtheater donne de plus amples informations sur cet atelier: www.burgtheater.at



Musique populaire et musique du monde suisses à la WOMEX

Les représentants les plus importants de la world music et de la musique populaire se retrouveront du 25 au 29 octobre 2006 à Séville à l'occasion de la «World Music Expo» WOMEX. Pro Helvetia coordonne cette année la participation suisse, qui inclut entre autres deux compilations sur CD: «alpine music made in switzerland», échantillon représentatif de la musique populaire d'aujourd'hui, et «world music made in switzerland», qui présente des rythmes du monde à valeur universelle produits en Suisse. Les disques seront distribués aux visiteurs de la foire. Pour d'autres informations sur WOMEX: www.womex.com



Forum Else Lasker-Schüler à Zurich

Le programme «Plate-forme Suisse: la culture avec la Rhénanie-du-Nord-Westphalie» inclut le XIIIe Forum Else Lasker-Schüler, qui se tiendra à Zurich du 26 au 29 octobre 2006. Cinq organisateurs se sont unis pour rendre compte, par le biais de productions nouvelles, de l'ampleur de l'œuvre laissée par Lasker-Schüler. Hanna Schygulla incarnera l'écrivaine sur la scène du Schauspielhaus. À l'École de musique et de théâtre, Sylvia Nopper (soprano) et l'Ensemble de musique de chambre de Zurich interpréteront des poèmes de Lasker-Schüler, mis en musique par le compositeur suisse Philipp Hefti. De leurs côtés, Maria Becker et Anne-Marie Blanc en réciteront. Le Literaturhaus accueillera quant à lui, entre autres, Alice Schwarzer, Georg Kreiser et Erica Pedretti, qui traiteront du thème «Die ewige Lust an den Tatern» («De l'impossibilité de ne pas penser aux auteurs du crime»).



Détails sur le Forum: else-lasker-schueler-gesellschaft.de

Informations quant aux manifestations réunies à l'enseigne de «Plate-forme Suisse»: www.kultur-nrw.ch

Danse des morts mexicano-suisse à Bâle

«Diesseits vom Jenseits» («De ce côté-ci de l'au-delà»), tel est le titre donné au festival qui animera Bâle pendant une dizaine de jours, du 28 octobre au 5 novembre 2006, à l'occasion du «Día de los muertos» (Jour des morts). De nombreux partenaires, en de multiples endroits, traduiront sous une forme artistique les rituels pratiqués au

Mexique et en Suisse autour des morts. Le festival s'ouvrira au Musée des cultures de Bâle, avec une table ronde sur le rôle de la fête des morts au Mexique, qui tentera de répondre à la question «Día de los Muertos in Mexiko: Kulturerbe oder staatliche Kulturpolitik?» («Día de los Muertos au Mexique - Héritage culturel ou politique culturelle d'État?»). Pro Helvetia soutient le projet qui, en collaboration avec le «Festival de México», se poursuivra en mars 2007 dans la capitale mexicaine. Pour plus de détails: www.diesseitsvomjenseits.ch



PUBLICATIONS

Les nouveaux Cahiers d'artistes sont arrivés

Depuis 1997, Pro Helvetia illustre avec sa collection des Cahiers d'artistes les nouvelles stratégies et tendances qui se font jour dans les arts visuels en Suisse. Sept artistes et un collectif professionnels, auxquels aucune publication n'avait encore été consacrée, ont été sélectionnés pour la VIe série. Le graphiste Caspar Mangold a réalisé les huit cahiers, qui ont été publiés en collaboration avec les Edizioni Periferia de Lucerne. Les nouvelles parutions seront présentées en première à la Foire du livre de Francfort (4-6 octobre 2006). Elles peuvent être commandées au prix de 18 francs l'une dans n'importe quelle librairie ou directement sous www.periferia.ch
Informations sur les Cahiers d'artistes: www.prohelvetia.ch



Passages 42: echos. Culture populaire pour demain

Publié à l'occasion du lancement du programme «echos», le dernier numéro en date du magazine culturel de Pro Helvetia tente d'éclairer certains phénomènes à la fois paradoxaux et marquants du paysage culturel de notre pays. On y découvre ainsi que la fête d'Unspunnen et les street-parades ont plus de choses en commun que ce que nous voulons bien imaginer; que de jeunes stylistes reviennent aux techniques artisanales traditionnelles; ou que le cor des alpes devient un instrument de haute technologie. Faut-il donc désormais n'employer le terme de culture populaire qu'entre guillemets? Et qui donc doit encourager la culture populaire, et de quelle façon? Une question d'importance essentielle pour Pro Helvetia. **Vous pouvez commander ou consulter le numéro au format pdf (D, F, E) en cliquant ici.**



LA FONDATION

Projet Danse - Vers un encouragement global de la danse en Suisse

Pro Helvetia et l'Office fédéral de la culture ont lancé en 2002 le Projet Danse, qui avait pour but d'élaborer avec les cantons, les villes ainsi que les associations et milieux de la danse un plan d'encouragement répondant aux besoins actuels en la matière. Le rapport final a été déposé le 11 septembre. Une partie des nouveautés prévues ont déjà été mises en œuvre, telle l'introduction de conventions de soutien conjoint aux compagnies indépendantes. Est également en cours la mise en place d'une filière de formation en danse reconnue au niveau fédéral et la création d'un Réseau Danse Suisse. Vous pouvez demander le rapport ou d'autres informations sur: www.prohelvetia.ch/danse



Enquête: Quels sont vos souhaits quant à la Newsletter de Pro Helvetia?

Depuis mars 2005, la Fondation suisse pour la culture publie huit fois par année une Newsletter qui donne des informations sur ses activités propres et sur les projets qu'elle soutient. Nous souhaitons aujourd'hui apprendre de nos lectrices et lecteurs ce qu'ils pensent de cette publication. Nous vous remercions d'avance de prendre cinq minutes pour répondre à nos 13 questions et nous faire part de votre opinion. **Pour accéder au formulaire d'enquête...**



BON À SAVOIR

Concours de projets «echos»

Pro Helvetia lance un concours dans le cadre de son programme «echos - culture populaire pour demain». Les projets recherchés doivent tisser un lien entre tradition et innovation et ainsi inciter à voir l'ancien sous un jour nouveau et à reconnaître dans la nouveauté les marques de la tradition. Ils doivent être conçus et réalisés en commun par des acteurs culturels provenant respectivement de la culture populaire et de l'art contemporain. Une dizaine de projets seront sélectionnés pour recevoir des prix pour un montant total de 250.000 francs. La date limite pour l'envoi des dossiers est le 7 janvier 2007. Vous trouvez les conditions de participation et le formulaire d'inscription sous: www.prohelvetia.ch/echos



Musique - sans frontières, sans valeur, sans protection?

Le Conseil suisse de la musique CSM et le Centre d'études en gestion culturelle de l'Université de Bâle organisent un colloque public pour examiner l'avenir de la musique à l'ère numérique. Le colloque aura lieu le 19 octobre 2006 au Kultur- und Kongresszentrum d'Aarau et verra des spécialistes traiter en présence d'un large public la question de savoir, par exemple, si les débats en cours sur la révision du droit d'auteur abordent réellement les aspects de fond, ou quelles inventions pourraient exercer une influence décisive sur notre vie quotidienne. Pour de plus amples informations ou pour s'inscrire: www.miz.ch



Colloque «Une politique pour la culture?»

L'association Pro Cultura et la Zürcher Hochschule de Winterthur organisent pour la deuxième fois un colloque destiné aux acteurs de tous les domaines de la culture en Suisse. Agendé le 9 novembre 2006 à la Salle des concerts de Soleure, ce colloque examinera le projet de loi sur l'encouragement de la culture tel qu'il sera traité l'an prochain par les Chambres fédérales. Des personnalités suisses et étrangères connues pour leur engagement s'interrogeront sur les relations entre la culture et l'État, entre la politique culturelle et le fédéralisme. Pour de plus amples informations ou pour s'inscrire: www.arts-management.ch

Eine Politik für die Kultur?
Tagung in Solothurn, 9. November 2006



IMPRESSUM

Pro Helvetia

Fondation suisse pour la culture
Communication
Hirschengraben 22
8024 Zurich
E-mail: communication@prohelvetia.ch
www.prohelvetia.ch

Rédaction: Susanna Flühmann
Traduction: Jean-Jacques Furer

La Fondation Pro Helvetia soutient la culture suisse et favorise sa diffusion en Suisse et dans le monde.

[Archives de la newsletter] [Désannoncer la newsletter] [Modifier le profil]